

СОГЛАШЕНИЕ* между Министерством сельского хозяйства Республики Казахстан и Министерством сельского хозяйства Республики Армения о сотрудничестве в области сельского хозяйства

Соглашение, г. Ереван, 27 июля 2009 года

(Официальный сайт МИД РК - Вступило в силу 27 июля 2009 года)

Министерство сельского хозяйства Республики Казахстан и Министерство сельского хозяйства Республики Армения, в дальнейшем именуемые Сторонами, принимая во внимание стремление к развитию и углублению взаимовыгодного сотрудничества в области агропромышленного комплекса в условиях проводимых в государствах экономических реформ на базе рыночных отношений, учитывая исторически сложившиеся экономические и научно-технические связи между Республикой Казахстан и Республикой Армения, осознавая ведущую роль сельского хозяйства в развитии экономики и обеспечении продовольственной безопасности, признавая необходимость обмена опытом и сотрудничества на всех уровнях для укрепления сотрудничества между государствами Сторон, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны осуществляют сотрудничество в области сельского хозяйства в соответствии с настоящим Соглашением и национальными законодательствами государств Сторон.

Статья 2

Сотрудничество, предусмотренное данным Соглашением, осуществляется по следующим основным направлениям:

1. растениеводство, в том числе семеноводство сельскохозяйственных культур;
2. животноводство, в том числе племенное дело;
3. ветеринария;
4. пищевая и перерабатывающая отрасли, в том числе модернизация предприятий по производству и переработке пищевой продукции;
5. развитие новых форм хозяйствования, организация и становление фермерских хозяйств, ассоциаций и акционерных обществ;
6. консультации и содействие в осуществлении реформ и приватизации в области

агропромышленного

комплекса.

Другие направления сотрудничества могут осуществляться по взаимной договоренности Сторон.

Статья 3

Стороны содействуют созданию благоприятных условий для установления прямых связей между хозяйствующими субъектами Республики Казахстан и Республики Армения по взаимным поставкам сельскохозяйственной продукции и материально-технических ресурсов для агропромышленного комплекса.

Статья 4

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения реализуется в следующих формах :

1. обмен научно-технической и экономической информацией, результатами научных исследований, проведение семинаров, симпозиумов, выставок;
2. обмен образцами семян, сельскохозяйственными животными, посадочным материалом, образцами машин и оборудования для проведения испытаний;
3. обмен информацией об эпизоотической ситуации в регионах и в целом в республике, диагностика особо опасных болезней животных и птиц;
4. научно-техническая и производственная кооперация, создание совместных организаций, предприятий, акционерных обществ.

Другие формы сотрудничества, касающиеся настоящего Соглашения, могут осуществляться по взаимной договоренности Сторон.

Статья 5

Обмен образцами семян, техники, животными и другой продукцией, а также опубликованной информацией осуществляется в соответствии с национальными законодательствами Сторон в области интеллектуальной собственности и международными договорами, участниками которых они являются.

Статья 6

В целях эффективной реализации положений настоящего Соглашения, Стороны проводят регулярные встречи на уровне уполномоченных представителей, а также руководителей и специалистов хозяйствующих субъектов агропромышленного комплекса для координации осуществления совместных проектов и программ, консультаций по вопросам, представляющим взаимный интерес.

Статья 7

Стороны самостоятельно несут расходы, которые возникают в ходе выполнения ими настоящего Соглашения, в пределах средств, предусмотренных национальными законодательствами своих государств, если в каждом конкретном случае не будет согласован иной порядок.

Статья 8

В случае возникновения споров по толкованию или применению положений настоящего Соглашения Стороны разрешают их путем переговоров и консультаций.

Статья 9

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня получения казахстанской Стороной по дипломатическим каналам письменного уведомления армянской Стороны о выполнении ею внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в с и л у .

Настоящее Соглашение прекращает свое действие по истечении шести месяцев с даты получения одной из Сторон письменного уведомления другой Стороны о ее намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Прекращение действия настоящего Соглашения не повлияет на выполнение мероприятий, реализуемых в рамках настоящего Соглашения, до их завершения.

Статья 10

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемыми частями настоящего Соглашения, и вступающими в силу в соответствии со статьей 9 настоящего Соглашения.

Совершено в Ереване 12 мая 2009 года в двух экземплярах на казахском, армянском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую юридическую силу.

В случае возникновения разногласий при толковании положений настоящего Соглашения, Стороны обращаются к тексту на русском языке.

(Подписи)